

SOPHONISBA

Giovan Giorgio Trissino

(Vicenza, 8 luglio 1478 - Roma, 8 dicembre 1550)

La *Sofonisba* del Trissino è considerata la prima tragedia regolare della letteratura italiana, composta in volgare, secondo il modello della tragedia classica greca.

Edizioni (vivente l'autore)

1524 (luglio), Ludovico degli Arrighi e Lautizio Perugino, Roma
LA SOPHONISBA | DEL TRISSINO.

In 4°; a - n⁴; cc. 52

Contiene: cc. 2r-4r: dedica a Papa Leone X; c. 4r: tavola dei personaggi; cc. 5r-52r: *Sophonisba*; colophon, c. 52r: *Stampata in Roma | per Lodovico Vicentino Scrittore, | e Lautitio Perugino Intagliatore, | nel MDXXVIII | del mese di Luglio. | Con proibitione, che nessuno possa stampare | questa opera per anni dieci, | come appare nel Brieve concesso | al prefato Lodovico | dal Santissimo nostro Signore | PAPA CLEMENTE VII | per tutte le opere nuove che 'l stampa;* registro.

Esemplare consultato: Brescia, Biblioteca Queriniana, BQ 3a.I.XII.33; alla fine fasc. A⁴ (cc. A1r-A3r: *Canzone del Trissino al Santissimo Clemente Settimo P. M.*)

BIBL.: ICCU: <http://id.sbn.it/bid/PISE000174>

1524 (settembre), Ludovico degli Arrighi, Roma

LA SOPHONISBA | DEL TRISSINO.

In 4°; a - n⁴; cc. 52

CENSIMENTO DELLE TRAGEDIE CINQUE-SEICENTESCHE

Contiene: cc. 2r-4r: dedica a Papa Leone X; c. 4r: tavola dei personaggi; cc. 5r-52v: *Sophonisba*; colophon, c. 52v: *Stampata in Roma | per Lodovico de gli Arrighi Vicentino Scrittore, | nel MDXXVIII di Settembre. | Revista con diligentia, e corretta. | Con proibitione, che nessuno possa stampare | questa opera per anni dieci; | come appare nel Brieve concesso | al prefato Lodovico dal Santiss. N. Signore* | PAPA CLEMENTE VII; registro.

Esemplare consultato: Torino, Biblioteca Arturo Graf, Coll T 230.b.

<http://www.opalunito.it/pis/site/Teatro%20italiano%20del%20XV%20e%20XVI%20secolo/Elenco%20opere/image230.pdf>

BIBL.: BARBIERI 1964-65; GALANTE 1980, p. 230; *British Library* 1986, p. 681; ICCU: <http://opac.sbn.it/bid/BVEE007560>

[s.n.t.: Venezia 1526?]

LA SO= | PHONISBA | DEL TRIS= | SINO.

In 8°; A-E⁸; cc. 39, [1]

Contiene: cc. 2r-3r: dedica a Papa Leone X; c. 3r: tavola dei personaggi; cc. 4r-39r: *Sophonisba*; cc. 39v-40v bianche.

Seguono con fascicolazione e cartulazione autonome: A-B⁴; cc. 8: EPISTOLA DEL TRISSINO | *de la vita, che dee tenere | una Donna uedoua*; A-C⁴; cc. 12: I RITRATTI | DEL TRISSINO

Esemplare consultato: Torino, Biblioteca Arturo Graf, Coll T 232

<http://www.opalunito.it/pis/site/Teatro%20italiano%20del%20XV%20e%20XVI%20secolo/Elenco%20opere/image232.pdf>

BIBL.: GALANTE 1980, p. 240 (per l'identificazione dell'editore con Gregorio de Gregori, sulla scorta della medesima cornice figurata presente nel frontespizio di *Epistole de dui amanti composte dal fausto et eccellente papa Pio, tradutte in vulgare con elegantissimo modo da Alessandro Braccio*, Venezia, Gregorio de Gregori, 1526); CORRIERI 2012 (attribuisce una datazione *post* 1513, collocandola come *princeps*);

ICCU: <http://id.sbn.it/bid/RMLE034196>

[1527/1529], Alessandro Paganini, [Toscolano]

DI. M. GIOVANGIORGIO | TRISSINO | LA SOPHONISBA | LI
RETRATTI | EPISTOLA | ORACION AL SERENIS- | SIMO PRINCIPE
DI | VINEGIA.

In 8°; A - H⁸; cc. 64

Contiene: cc. 2r-3r: dedica a Papa Leone X; c. 3r: tavola dei personaggi; cc. 4r-39r: *Sophonisba*; cc. 39v-49r: *I ritratti di M. Giovangiorgio*

TRISSINO, ΣΩΦΩΝΙΣΒΑ

Trissino; cc. 49v-56r: *Epistola del Trissino de la vita, che dee tenere una Donna vedova.*; cc. 56v-62r: *Oratione di M. Giovangiorgio Trissino al Serenissimo M. Andrea Gritti principe di Venetia*; cc. 62r-63v: *Canzone del Trissino al Santissimo Clemente Settimo P. M.*; c. 64r: bianca; c. 64v [colophon]: P. ALEX. PAG. | BENANCENSES. | .F. | BENA. | .V. .V.

Esemplare consultato: Milano, Biblioteca Nazionale Braidense, Racc. Dramm. T 028 [errori nella stampa delle segnature: E, E², E³ al posto di F, F², F³; G⁴ al posto di H⁴]

http://www.internetculturale.it/jmms/icuviewer/icu.jsp?mode=all&teca=Braidense&id=oai:bid.braidense.it:7:MI0185:TO0E012973_RACC.DRAM.T-28

L'esemplare conservato a Imola, Biblioteca Comunale (4 B 3 39) presenta postille manoscritte, pubblicate a partire dal XIX secolo con l'attribuzione a Torquato Tasso: DELLA GIOVANNA 1883; PAGLIERANI 1884; LUCIGNANO MARCHEGIANI 1990. Cauti nell'attribuzione Sozzi (SOZZI 1951, p. 38 n. 3). Per la qualità di tali postille cfr. anche CREMANTE 2011, pp. 87-88.

BIBL.: BARBIERI 1964-65; GALANTE 1980, p. 240; NUOVO 1990, pp. 97-98; ICCU: <http://id.sbn.it/bid/TO0E012973>

1529, Tolomeo Gianicolo, Vicenza

LA ΣΩΦΩΝΙΣΒΑ | ΔΕΛ ΤΡΙΣΙΝΩ.

In 4^o, a - n⁴; cc. 52

Contiene: cc. 2r-4r: dedica a Papa Leone X; cc. 4v: tavola dei personaggi; cc. 5r-52v: *Sophonisba*; colophon, c. 52v: *Stampata in Vicenza per Tolomeo Ianiculo, | Nel MDXXIX. | Di Maggio. | Con proibizione, che nessunω possa stam= | pare questa opera per anni Diece, co= | me appare nel brieve di N. | S. Papa | CLEMENTE SETTIMO, | E ne le altre Grazie*; registro.

Esemplare consultato: Torino, Biblioteca Arturo Graf, Coll T 231
<https://www.opal.unito.it/psiz-site/Teatr/%20italiano/%20del/%20XVI/%20e/%20XVII/%20secolo/Eleno/%20opere/immagine231.pdf>

BIBL.: BARBIERI 1964-65; ADAMS 1967, p. 287; GALANTE 1980, p. 238; *British Library* 1986, p. 681; ICCU: <http://id.sbn.it/bid/BVEE007564>

1530, Niccolò Garanta e Girolamo Penzio, Venezia

DI. M. GIOVANGIOR- | GIO TRISSINO | LA SOPHONISBA | LI

RETRATTI | EPISTOLA | ORACION AL SERENIS- | SIMO PRINCIPE
DI | VENEGIA.

In 8°, A - H⁸; cc. 64

Contiene: cc. 2r-3r: dedica a Papa Leone Decimo; c. 3v: tavola dei personaggi; cc. 4r-39r: *Sophonisba*; cc. 39v-49r: *I ritratti di M. Giovangiorgio Trissino*; cc. 49v-56r: *Epistola del Trissino de la vita, che dee tenere una Donna vedova*; cc. 56v-62r: *Oratione di M. Giovangiorgio Trissino al Serenissimo M. Andrea Gritti principe di Venetia*; cc. 62r-63v: *Canzone del Trissino al Santissimo Clemente Settimo P. M.*; colophon, c. 63v: *Stampata in Venetia per Ieronimo pentio da lecho a instantia de Nicolo garanta. Nel Anno. M.D.XXX. Die XXIX. | Marzo. Regnante linclito. | Principe messer | Andrea gritti.*

Esemplare consultato: Roma, Biblioteca Nazionale centrale, 35.4.D.18.3

<https://play.google.com/books/reader?id=24nUaO69Z6UC&printsec=frontcover&output=reader&hl=it&pg=GBS.PP3>

BIBL.: ICCU: <http://id.sbn.it/bid/BVEE029678>

*1549, Agostino Bindoni, Venezia

DI M. GIOVANGIOR | GIO TRISSINO. | LA SOPHONISBA. | LI
RETRATTI. | EPISTOLA. | ORATIONE AL SERENISSI= | MO PRINCIPE
DI | VINEGGIA. | IN VINEGGIA PER AGVSTINO | BINDONI. MDXLIX.

In 8°, A - H⁸; cc. 63, [1]

BIBL.: ADAMS 1967, p. 287; GALANTE 1980, p. 240; *British Library* 1986, p. 681; ICCU: <http://id.sbn.it/bid/VIAE013099>

Edizioni postume

XVI secolo

1553, Gabriele Giolito de Ferrari e fratelli, Venezia

La Sophonisba del Trissino, di nuovo ristampata e tratta dal suo primo esemplare, in Vinegia appresso Gabriel Giolito de Ferrari et fratelli.

BIBL.: GALANTE 1980, p. 240; *British Library* 1986, p. 682; ICCU: <http://id.sbn.it/bid/RMLE033522>

TRISSINO, *SOPHONISBA*

1560, Francesco Lorenzini, Torino

La Sophonisba, tragedia del Trissino, corretta di nuovo et ristampata, in Vinegia, appresso Francesco Lorenzini da Torino.

BIBL.: GALANTE 1980, p. 242; *British Library* 1986, p. 682; ICCU:
<http://id.sbn.it/bid/MILE021830>

1562, Francesco Rampazetto, Venezia

La Sofonisba, tragedia di M. Giovan Giorgio Trissino, di nuovo con somma diligenza corretta et ristampata, in Venetia, appresso Francesco Rampazetto.

BIBL.: ICCU: <http://id.sbn.it/bid/PARE062361>

1562, Gabriele Giolito de Ferrari, Venezia

La Sofonisba, tragedia di M. Giovan Giorgio Trissino, di nuovo con somma diligenza corretta et ristampata, in Vinegia appresso Gabriel Giolito de' Ferrari.

BIBL.: ADAMS, 1967 p. 287; *British Library* 1986, p. 682; ICCU:
<http://id.sbn.it/bid/TO0E020353>

1569, Venturino Maggio e Altobello Salicato, Venezia

La Sofonisba, tragedia di M. Giovan Giorgio Trissino, di nuovo con somma diligenza corretta e ristampata, in Venetia, appresso Venturino Maggio, & Altobello Salicato, compagni.

BIBL.: ADAMS 1967, p. 287; GALANTE 1980, p. 242; ICCU:
<http://id.sbn.it/bid/PARE043263>

1572, Antonio Bellone, Genova

La Sofonisba, tragedia di M. Gio. Giorgio Trissino, di nuovo con somma diligenza corretta et ristampata, in Genova, appresso Antonio Bellone.

BIBL.: GALANTE 1980, p. 242; ICCU: <http://id.sbn.it/bid/VIAE013092>

CENSIMENTO DELLE TRAGEDIE CINQUE-SEICENTESCHE

1576, Giuseppe Guglielmo, Venezia

La Sofonisba, tragedia di M. Giovan Giorgio Trissino, di nuovo con somma diligenza corretta & ristampata, in Venetia, appresso Giuseppe Guglielmo.

BIBL.: ICCU: <http://id.sbn.it/bid/BVEE025959>

1582, Altobello Salicato, Venezia

La Sofonisba, tragedia di M. Gio. Giorgio Trissino, di nuovo con somma diligenza corretta & ristampata, in Vinegia, presso Altobello Salicato.

BIBL.: GALANTE 1980, p. 242; ICCU: <http://id.sbn.it/bid/BVEE037991>

1585, Girolamo Brescia, Perin e Giorgio Greco, Vicenza

La Sofonisba, tragedia del s. Gio. Giorgio Trissino vicentino, di nuovo con somma diligenza corretta & ristampata, in Vicenza, ad instantia di Girolamo Bresc, appresso Perin Libraro & Giorgio Greco compagni.

BIBL.: GALANTE 1980, p. 244; ICCU: <http://id.sbn.it/bid/VLAE001787>

1585, Domenico Cavalcalupo, Venezia

La Sofonisba, tragedia di M. Gio. Giorgio Trissino, di nuovo con somma diligenza corretta & ristampata, in Vinegia, presso Domenico Cavalcalupo.

BIBL.: ADAMS 1967, p. 287; GALANTE 1980, p. 242; *British Library*, 1986, p. 682; ICCU: <http://id.sbn.it/bid/MILE044387>

1585, Giolito de Ferrari, Venezia

La Sofonisba, tragedia di M. Giovan Giorgio Trissino, di nuovo ricorretta et ristampata, in Venetia, appresso i Gioliti.

BIBL.: GALANTE 1980, p. 244; ICCU: <http://id.sbn.it/bid/BVEE026361>

TRISSINO, *SOΦΩNISBA*

1587, Domenico Cavalcalupo, Venezia

La Sofonisba, tragedia di messer Giovan Giorgio Trissino, nuovamente ristampata & con somma diligenza ricorretta, in Venetia, presso Domenico Cavalcalupo.

BIBL.: GALANTE 1980, p. 244; ICCU: <http://id.sbn.it/bid/VIAE013102>

1595, Michele Bonibello, Venezia

La Sofonisba, tragedia di M. Gio. Giorgio Trissino, di nuovo con somma diligenza corretta & ristampata, in Venetia, appresso Michel Bonibelli.

BIBL.: *British Library* 1986, p. 682; ICCU: <http://id.sbn.it/bid/MILE021818>

XVII secolo

1609, Girolamo Brescia, Vicenza

La Sofonisba, tragedia di M. Gio. Giorgio Trissino, di nuovo con somma diligenza corretta & ristampata, in Vicenza, presso il Brescia, con licentia de' superiori.

BIBL.: GALANTE 1980, p. 244; ICCU: <http://id.sbn.it/bid/VIAE001789>

1609, Lorenzo Lori e Giacomo Cescato, Vicenza

La Sofonisba, tragedia di M. Gio. Giorgio Trissino, di nuovo con somma diligenza corretta & ristampata, in Vicenza, presso Lorenzo Lori, & Giacomo Cescato.

BIBL.: GALANTE 1980, p. 244; ICCU: <http://id.sbn.it/bid/VIAE001788>

1620, Gerardo Imberti, Venezia

La Sofonisba, tragedia di M. Gio. Giorgio Trissino, di nuovo con somma diligenza, corretta, & ristampata, con licenza de' superiori, & privilegio, in Venetia, appresso Ghirardo Imberti.

BIBL.: ICCU: <http://id.sbn.it/bid/VEAE006719>

XVIII secolo

1723, Jacopo Vallarsi, Verona

Teatro italiano o sia scelta di tragedie per uso della scena, tomo primo in cui si contengono la Sofonisba del Trissino, l'Oreste del Rucellai non più stampato, l'Edipo di Sofocle tradotto dal Giustiniano, la Merope del Torelli, premessa un'Istoria del teatro e difesa di esso, in Verona, presso Jacopo Vallarsi, con lic. de' sup. e privilegio dell'eccell. Senato.

pp. 1-88: *Sofonisba* (preceduta da introduzione).

BIBL.: GALANTE 1980, p. 256; ICCU: <http://id.sbn.it/bid/BVEE032435>

1729, Jacopo Vallarsi, Verona

Tutte le opere di Giovan Giorgio Trissino gentiluomo vicentino non più raccolte. Tomo primo contenente le poesie, in Verona, presso Jacopo Vallarsi, con licenza de' superiori.

pp. XIII-XXXI: prefazione di Scipione Maffei e carteggio di Trissino; pp. 297-324: *Sofonisba*.

BIBL.: GALANTE 1980, p. 258; ICCU: <http://id.sbn.it/bid/RAVE008891>

1746, Stefano Orlandini, Venezia

Teatro italiano o sia scelta di tragedie per uso della scena, tomo primo in cui si contengono la Sofonisba del Trissino, l'Oreste del Rucellai non più stampato, l'Edipo di Sofocle tradotto dal Giustiniano, la Merope del Torelli. Premessa un'Istoria del teatro, e difesa di esso, in Venezia, nella stamperia di Stefano Orlandini, con licenza de' superiori.

pp. 1-66: *Sofonisba* (introduzione di Scipione Maffei).

BIBL.: ICCU: <http://id.sbn.it/bid/LO1E000934>

1785, Antonio Zatta e figli, Venezia

Teatro antico, tragico, comico, pastorale, drammatico, Venezia, presso Antonio Zatta e figli.

TRISSINO, *ΣΟΦΩΝΙΣΒΑ*

Contiene: Premessa di Andrea Rubbi «A' suoi amici»; pp. 1-24: Angelo Poliziano, *Orfeo*; pp. 25-104: Gio. Giorgio Trissino, *Sofonisba*; pp. 105-224: Bernardo Divizio [sic] da Bibbiena, *Calandra*; pp. 225-345: Agostino Beccari, *Il sacrificio*; pp. 346-66: Ottavio Rinuccini, *La Dafne*; pp. 367-76: «Notizie de' poeti» (su Trissino, pp. 367-68).

BIBL.: GALANTE 1980, p. 262; ICCU: <http://id.sbn.it/bid/SBLE001256>

1786-1789, Londra [Livorno]

Teatro italiano antico. Tomo primo: *La Sofonisba tragedia di Gio. Giorgio Trissino; Rosmunda tragedia di m. Giovanni Rucellai; la Calandria commedia di m. Bernardo Divizio da Bibbiena; la Cassaria commedia di m. Lodovico Ariosto*, Londra [i.e. Livorno]. Si vende in Livorno presso Tommaso Masi e compagni.

pp. LXV-LXXII e 1-98: *Sofonisba* (nota introduttiva e testo).

BIBL.: ICCU: <http://id.sbn.it/bid/SBLE001258>

XIX secolo

1808

Teatro italiano antico. Volume primo, Milano, Società Tipografica de' Classici Italiani.

pp. 59-141: *Sofonisba*.

1813 (rist.)

Teatro antico, tragico, comico, pastorale, drammatico, vol. I: *L'Orfeo di Angelo Poliziano, Sofonisba di Giovanni Giorgio Trissino, Calandra di Bernardo Divizio da Bibbiena*, Venezia, Pietro Bernardi.

1829

Biblioteca drammatica italiana antica e moderna classica, pregiata, storica, critica, divisa per ordine cronologico e preceduta da una proposta d'un miglioramento all'attuale condizione del Teatro italiano scritta da Luigi Cuccetti, Milano, da Placido Maria Visa stampatore-libraio nei Tre Re.

CENSIMENTO DELLE TRAGEDIE CINQUE-SEICENTESCHE

vol. III: *La Sofonisba* di Trissino e *Il Torrismondo* di Tasso.

1829

Teatro tragico italiano antico e moderno ovvero il Parnasso teatrale, con illustrazioni biografiche, storiche e critiche. Edizione giusta i testi più accreditati, ornata di venti quattro ritratti, Lipsia, presso Ernesto Fleischer.

pp. 129-145: *Sofonisba*.

1851

Teatro tragico italiano pubblicato sotto gli auspici di S. A. R. il Principe D. Leopoldo Borbone Conte di Siracusa, co' Discorsi comparativi fra gl'Italiani, i Greci, i Latini e le moderne nazioni, opera estetica e filologica scritta dal Prof. Luigi Firrao e corredata di disegni litografici de' migliori artisti, a cura e direzione di DOMENICO FALCONIERI, Napoli, s.e., 1847-1851, 6 voll.

vol. V, pp. 369-418: *Sofonisba*.

1864

La Sofonisba tragedia e i Simillimi commedia di Giangiorgio Trissino, aggiuntivi a riscontro i Lucidi commedia di Agnolo Firenzuola, a cura di GIULIO ANTIMACO [pseud. di Eugenio Salomone Camerini], Milano, G. Daelli e C. editori.

1892

GIOVAN GIORGIO TRISSINO, *Sofonisba tragedia*, Roma, E. Perino.

XX secolo

1950

GIANGIORGIO TRISSINO, *Scritti scelti*, a cura di A. SCARPA, Vicenza, Comitato Cittadino onoranze al Trissino, Vicenza, Stocchiero.

pp. 125-210: *Sofonisba*.

1950

G. TRISSINO, *Sofonisba*. Tragedia, a cura di ATTILIO SCARPA, Vicenza, Comitato cittadino onoranze al Trissino, Vicenza.

1960

Il teatro tragico italiano. Storia e testi del teatro tragico in Italia, a cura di F. DOGLIO, Parma, Guanda (Bologna, Tip. Mareggiani).
pp. 51-128: *Sofonisba*.

1963

La tragedia classica dalle origini al Maffei, a cura di G. GASPARINI, Torino, UTET.
pp. 31-134: *Sofonisba*.

1969 (rist.)

La Sofonisba di Giangiorgio Trissino, con note di Torquato Tasso, edite a cura di F. PAGLIERANI, Bologna, Commissione per i testi di lingua (rist. anast. dell'ed. del 1884).

1974 (rist.)

La Sofonisba tragedia e I simillimi commedia di Giangiorgio Trissino, aggiuntivi a riscontro I lucidi commedia di Agnolo Firenzuola, Bologna, Forni (rist. anast. dell'ed. Milano, Daelli, 1864).

1975

Two Renaissance plays: Ludovico Ariosto, Il Negromante; Giangiorgio Trissino, Sofonisba. Edited and introduced with notes and vocabulary by B. CORRIGAN, Manchester, University Press (Old Working, Unwin).
pp. 88-150: *Sofonisba*.

1976

Sofonisba, G. G. Trissino, Orbecche, G. B. Giraldi Cinthio, Salerno, Cooperativa Universitaria Editrice Salernitana.

CENSIMENTO DELLE TRAGEDIE CINQUE-SEICENTESCHE

1976

La tragedia classica dalle origini al Maffei, a cura di G. GASPARINI, Torino, UTET.
pp. 37-150: *Sofonisba*.

1977

Il teatro italiano. II. La tragedia del Cinquecento. Tomo primo, a cura di M. ARIANI, Torino, Einaudi.
pp. 3-78: *Sofonisba*.

*1987

Trissino's Sophonisba and Aretino's Horatia: two Italian Renaissance Tragedies, edited by M. LETTIERI and M. UKAS, Lewiston (N. Y.), Edwin Mellen Press.
La traduzione della *Sofonisba* è a cura di Ukas.

1988

Teatro del Cinquecento, tomo I, *La Tragedia*, a cura di R. CREMANTE, Milano - Napoli, Riccardo Ricciardi Editore.
pp. 3-162: *Sofonisba* (nota introduttiva e testo)

1989 (rist.)

La tragedia classica dalle origini al Maffei, a cura di G. GASPARINI, Torino, UTET.
pp. 37-150: *Sofonisba*.

Traduzioni

1559

MELLIN DE SAINT-GELAIS, *Sophonisba, tragédie très excellente tant pour l'argument que pour le poly langage et graves sentences dont elle est ornée, représentée et prononcée devant le Roy, en sa ville de Bloys*, Paris, P. Danfrie et R. Breton.

TRISSINO, *SOPHONISBA*

BIBL.: MELLIN DE SAINT-GELAIS 1986; CREMANTE 1988, pp. 17-18; ZILLI 1990.

1584

CLAUDE MERMET, *La tragédie de Sophonisbe, reyne de Numidie [...] traduite d'italien en françois par Claude Mermet, de Saint-Rambert en Savoie*, Lyon, L. Odet.

BIBL.: CREMANTE 1988, pp. 17-18.

*1625 (inedito)

GASPARE TRISSINO, *Sophonisba*, paraphrasis metrico-latina, Milano, Biblioteca Ambrosiana, A 110 inf./3 (unità codicologica 3), cc. 8v-45v.

BIBL.: http://manus.iccu.sbn.it/opac_SchedaScheda.php?ID=30285

1888

Tragödie von Giovanni Giorgio Trissino, übers. von Paul Feit, Lübeck, Borchers.

Fortuna scenica

1556: Castello di Blois, in occasione delle nozze dei marchesi di Sipierre e di Saint-Amant Barbazan, in presenza di Caterina de' Medici (e interpretata dalle stesse figlie della regina); testo nella traduzione francese di Mellin de Saint-Gelais.

BIBL.: CREMANTE 1988, p. 17.

1562: Vicenza, Accademia Olimpica (in occasione del carnevale); allestimento scenico di Andrea Palladio; scene dipinte da Giovanni Antonio Fasolo e da Giovanni Battista Veneziano.

BIBL.: CREMANTE 1988, p. 17; PIERI 2005, p. 22.

1710: Venezia, teatro San Luca, allestimento della compagnia di Luigi Riccoboni, adattamento realizzato in collaborazione con Scipione Maffei.

BIBL.: CREMANTE 1988, p. 17; BONETTI 2015, pp. 145-46.

8-10 settembre 1950: Vicenza, teatro Olimpico, regia di Giorgio Strehler.

Attori: Elena Zareschi, Tino Carraro, Arnaldo Foà, Carlo D'Angelo, Gianrico Tedeschi, Antonio Crast; costumi: Giulio Coltellacci; musiche: Fiorenzo Carpi.

BIBL.: CREMANTE 1988, pp. 17, 28;

http://archivio.vajenti.com/opac.php?start=0&mode=view&pp=10&orderby=Titolo&loc=S&screen=homepage&list=Autore%7CTrissini%2C+Gian+Giorgio&BMW_Opac_Session=5c9a2ab04d67c542070ad7af4240dea

17 maggio 1990: Vicenza, teatro Olimpico, a cura del Teatro scientifico-Teatro Laboratorio di Verona, regia di Ezio Maria Caserta.

Attori: Paola Borboni, Massimo Foschi, Andrea Boscic, Jana Balkan, Giulia Brogi, Paola Baroni.

BIBL.: *<http://www.teatroscientifico.com/chi-siamo/>*

Argomento

La tragedia rispetta le unità aristoteliche di tempo, luogo e azione: la vicenda ruota attorno alla figura di Sofonisba e si svolge nell'arco di 12 ore nella città di Cirta, in Numidia, assediata dai Romani durante la seconda guerra punica, e in particolare tra il palazzo del re Siface e l'accampamento romano. Sofonisba, figlia del re cartaginese Asdrubale, espone l'antefatto a Erminia: per ordine del Senato (in cerca di alleanze contro i Romani), è stata costretta a sposare Siface, re della Numidia, nonostante il padre l'avesse promessa in sposa a Massinissa, re dei Massuli. Ella racconta anche l'inquietante sogno premonitore, che trova immediato riscontro nell'annuncio dell'avvenuta cattura di Siface per

TRISSINO, *SOPHONISBA*

mano dei nemici (guidati da Massinissa, alleato dei Romani) che hanno assediato la città. Sofonisba chiede pietà a Massinissa, il quale le assicura la protezione, evitandole la soggezione ai Romani; tale promessa è suggellata dalle nozze segrete, di cui discutono in scena Lelio e un messo. Non riuscendo a dissuadere Scipione dalla decisione di sottoporre Sofonisba alla sentenza del Senato e del popolo romano, Massinissa sceglie suo malgrado di consegnare il veleno alla moglie, affinché ella possa morire libera. Sofonisba accetta la morte con grande risolutezza, come si apprende dal racconto della serva. La morte avviene sulla scena, dopo che la regina ha rivolto l'estremo saluto ai suoi cari. La tragedia si conclude con un dialogo tra il Coro, Erminia e Massinissa; quest'ultimo, avendo nel frattempo ritenuto di poter salvare Sofonisba conducendola segretamente a Cartagine, giunge troppo tardi al palazzo e, trovata la regina morta, prega Erminia affinché le riservi degne esequie.

Personaggi

Coro di donne cirtensi, Sofonisba, Catone, Erminia, Lelio, Massinissa, Scipione, Siface, un famiglio di Siface, un famiglio e una serva di Sofonisba, due messaggeri.

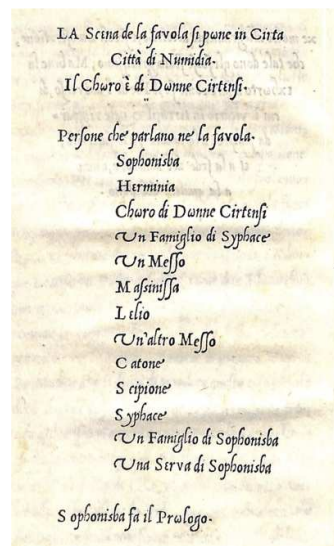


Tavola (dall'*editio princeps* del luglio 1524)

Presenza dei personaggi sulla scena

Sofonisba	vv. 1-7, 13-117, 134-39, 142-49, 166-76, 182-84, 238-42, 249, 251, 254-56, 292, 294-95, 298-300, 302-09, 313-27, 329-30, 334-38, 342-47, 378-82, 384, 390-420, 454-504, 537-65, 569-70, 573-75, 579-81, 585, 587-88, 593-95, 1723-26, 1731-32, 1737-44, 1753-61, 1781-818, 1825-26, 1851-54, 1856, 1858-59, 1861, 1863, 1865-67, 1871-73, 1875-76, 1878-79, 1881, 1883-85, 1887-88, 1891, 1893-95, 1897-98, 1901, 1903-05.
Erminia	vv. 8-12, 118-33, 140-41, 150-65, 177-81, 1727-30, 1762-80, 1822-24, 1827-50, 1855, 1857, 1860, 1862, 1864, 1868-70, 1874, 1877, 1880, 1882, 1886, 1892, 1896, 1899-1900, 1902, 1905, 1908-14, 1917, 1920-21, 1925-27, 1936-38, 1943-45, 1954-61, 1971-77, 2016, 2031-32, 2056-62, 2072-74, 2081.
Coro	vv. 185-228, 229, 231, 234-36, 244-46, 289-91, 293, 296-97, 301, 310-12, 328, 331-33, 386-89, 421-22, 452-53, 505-07, 535-36, 596-681, 698-701, 706-10, 714-20, 723-24, 957-58, 1011-13, 1110-51, 1219-23, 1238-39, 1250, 1259-61, 1418-67, 1476-83, 1492-99, 1508-15, 1524-43, 1545, 1547, 1549, 1551, 1553, 1554-58, 1663-65, 1673-74, 1682-94, 1708-22, 1733-36, 1745-52, 1819-21, 1889-90, 1903-04, 1906-07, 1915-16, 1918-19, 1922-24, 1928-35, 1939-42, 1946-53, 1962-70, 1978-79, 1984, 1986-87, 1989, 1993-94, 1999-2000, 2004, 2009-10, 2012, 2015, 2028-29, 2037-41, 2082-93.
Famiglio (di Siface)	vv. 229-33, 237, 243, 247-48, 250, 252-53, 257-88.
Messo	vv. 339-41, 347-77, 383-85.
Massinissa	vv. 423-51, 508-34, 566-68, 571-72, 576-78, 582-84, 586, 589-92, 873-78, 881-83, 889, 894, 896-97, 900-02, 904-05, 908-09, 911-13, 919-20, 922, 925, 928-29, 959-

TRISSINO, *ΣΩΦΩΝΙΣΒΑ*

	1010, 1025-27, 1030-31, 1039-40, 1079-82, 1092, 1251-56, 1299-1350, 1404-12, 1416-17, 1980-83, 1985, 1988, 1990-92, 1995-98, 2001-03, 2005-08, 2011, 2013-14, 2017-27, 2030, 2033-36, 2042-55, 2063-71, 2075-80.
Lelio	vv. 682-97, 702-05, 711-13, 721-22, 727-28, 731-32, 735, 737, 739, 741, 743, 745, 747, 749, 751, 753, 755, 757, 759, 761, 763, 765, 767, 769, 857-67, 869-71, 879-80, 884-88, 890-93, 895, 898-99, 903, 906-07, 910, 914-18, 921, 923-24, 926-27, 930-56, 1014-24, 1028-29, 1036-37, 1074-78, 1090-91, 1098-99.
L'altro Messo	vv. 725-26, 729-30, 733-34, 736, 738, 740, 742, 744, 746, 748, 750, 752, 754, 756, 758, 760, 762, 764, 766, 768, 770-856, 868, 872.
Catone	vv. 1032-35, 1038, 1041-73, 1083-89, 1093-97, 1165-66, 1170-72, 1229-31, 1233, 1237.
Scipione	vv. 1152-64, 1167-69, 1173-79, 1199-1204, 1211-14, 1224-28, 1232, 1234-36, 1240-49, 1257-58, 1262-98, 1351-1403, 1413-15.
Siphace	vv. 1180-98, 1205-10, 1215-18.
Famiglio di Sofonisba	vv. 1468-75, 1484-91, 1500-07, 1516-23.
Serva di Sofonisba	vv. 1544, 1546, 1548, 1550, 1552, 1554-55, 1559-1662, 1666-72, 1675-81, 1695-1707.

Struttura e metri

La *Σωφώνισβα*, secondo il modello greco, non presenta la divisione in atti e scene. È composta da 2093 versi (endecasillabi e settenari), prevalentemente sciolti da rima; Trissino, consapevole della novità introdotta, nella dedica a papa Leone X

dichiara che il verso sciolto è «ne le narrazioni et orazioni utilissimo, ma nel muover compassione necessario», mentre «la rima [...] è veramente a la compassione contraria» (sull'introduzione dell'endecasillabo sciolto da parte di Trissino cfr. CIAMPOLINI 1896, pp. 5-18; COSENTINO 2003, p. 188). La sua scelta avrà molta fortuna, a partire dal consenso espresso da Giovan Battista Giraldi Cinzio nella *Lettera sulla tragedia* (1543) indirizzata al duca di Ferrara Ercole II (cfr. GIRALDI 1996, lett. 23, pp. 156-57):

[...] Come parve anche al signor Trissino ch'ella [la rima] punto non convenisse alla tragedia, onde compare la sua *Sofonisba* in quella maniera di versi ch'egli, prima di ognuno, diede convenevolissimamente alla scena, in luogo del iambo ch'usano i Greci e i Latini nelle scene. Però che parve a lui che la medesima ragione portassero con loro que' versi, sciolti dalla obligazion delle rime, che portavano anche i senarii composti de' iambi nella greca e nella latina lingua, cioè che fossero simigliantissimi al parlare familiare de' nostri tempi e cadessero, come i iambi, dalla bocca de' favellatori (ancora ch'essi non vi pensassero) ne' comuni ragionamenti. Alla opinione di questo eccellente tragico si accostò il Ruscelli [*sic per Rucellai*] nella sua *Rosmonda*, che uscì con molta loda e poco dopo la *Sofonisba*.

Sono presenti anche sezioni in rima, sia negli intermezzi corali sia nelle scene dialogiche, in particolare canzoni, madrigali, ballate e quartine (sulla compresenza nel corpo della tragedia di parti in versi sciolti e parti in forme metriche tradizionali cfr. COSENTINO 2003, pp. 222-23; EAD. 2005, pp. 48-51):

vv. 118-84 (Erminia e Sofonisba): stanze di canzone, due con schema aBC.aBC.CDEeDFGfFG, due con schema aBC.aBC.CDEeDFEFfE e congedo YzY; vv. 185-228 (coro): stanze di canzone, due con schema AbC.AbC.CDdEeFF e la terza con schema ABbC.BAaC.CDEEDdFFGG; vv. 302-09 (Sofonisba): madrigale con schema AbC.AbC.dD; vv. 313-27 (Sofonisba): stanza di canzone con schema abC.baC.CDeeDfGGF; vv. 596-681 (coro): canzone di sei stanze senza congedo con schema

abC.abC.cdeeDfF (I, II, IV e V); AbbC.BaaC.cDeeDfGfG (III e VI) (cfr. CREMANTE 1988, pp. 79-80 e nota); vv. 1100-51 (coro): canzone petrarchesca di quattro stanze senza congedo con schema ABC.ABC.cDdEeFF (cfr. CREMANTE 1988, pp. 122-23 e nota); vv. 1418-67 (coro): stanze di canzone, due con schema ABbC.BAaC.CDEeDdFF e la terza con schema ABC.BAC.CDEeDFGGFFHH; vv. 1468-531 (famiglio di Sofonisba e coro): canzone di otto stanze, con schema AbCDeFGh, che ripetono a due a due le stesse rime (cfr. CREMANTE 1988, p. 126 e nota); vv. 1532-43 (coro): ballata con schema xYY.AbC.BaC.cYY; vv. 1682-722 (coro e serva di Sofonisba): stanze di canzone, due con schema abc.abc.cdeedff e la terza con schema AbC.AbC.cDEFfEDGG (cfr. CREMANTE 1988, p. 139 e nota); vv. 1723-32 (Sofonisba ed Erminia): madrigale con schema AbCd.AbCd.eE; vv. 1737-44 (Sofonisba): madrigale con schema AbC.BaC.DD; vv. 1928-35 (coro): madrigale con schema AbC.AbC.dD; vv. 1939-42 (coro): quartina con schema ABBA; vv. 1943-53 (Erminia e coro): stanza di canzone con schema abC.abC.cddeE; vv. 1954-61 (Erminia): ballata con schema xY.aB.aB.xY; vv. 2082-93 (coro): ballata con schema XYY.ABC.ABC.CYY.

Questi schemi metrici vengono utilizzati da Trissino nei dialoghi lirici, in particolare nelle lamentazioni, e nei cori della tragedia, in conformità con quanto egli osserva nella sua *Poetica, quinta divisione* (in WEINBERG 1970-1974, vol. II, p. 7 e p. 44):

Ben è vero che nei cori delle tragedie e delle commedie e nelle materie che trattano di amore e di laudi, ove la dolcezza e la vaghezza specialmente vi si richiede, esse rime con le sue regole non sono da schivare; ma vi si denno ricevere et abbracciare per esser membra principali di esse vaghezza e dolcezza. [...] Vero è che sì come gli antichi poeti nelli loro cori poneano ditirambi et anapesti, i quali si cantavano, a me è paruto in vece di quelli usare nella lingua nostra canzoni e rime che sono attissime a cantarsi, le quali denno però essere convenienti alla materia di che la tragedia tratta.

Cremante riconosce all'interno della *Sofonisba* alcuni elementi strutturali propri della tragedia greca: la parodo (vv. 185-228), il primo stasimo (vv. 596-681), il secondo stasimo (vv. 1100-51), il terzo stasimo (vv. 1418-67) e l'esodo (vv.

2082-93). In queste sezioni (fatta eccezione per il secondo stasimo, nella forma metrica della canzone petrarchesca, e per l'esodo, nella forma della ballata) il metro assume la struttura triadica della canzone pindarica (CREMANTE 1988, pp. 5-6, p. 53 e nota, pp. 79-80 e nota, pp. 122-23 e nota; cfr. TRISSINO, *La Poetica*, I-IV, in WEINBERG 1970-1974, vol. I, p. 138). In più di un caso la varietà metrica e il ritmo dei commi (ovvero i dialoghi lirici con il coro) rispecchiano le forme dell'*Alceste*: è il caso dei vv. 1682-722, che ricalcano il primo stasimo della tragedia euripidea, e dei vv. 1723-32 e 1737-44, che richiamano il dialogo fra Alceste e Admeto (*Alceste*, vv. 244-79): cfr. CREMANTE 1988, pp. 139-41 e note.

Il prologo, sull'esempio di Eschilo e Sofocle, coincide con l'inizio dell'azione drammatica, che, dopo il racconto di Sofonisba a Erminia (vv. 1-117) e il conseguente dialogo (vv. 118-84), prende avvio dall'intervento del coro (vv. 185-228) e dall'annuncio della disfatta e della prigionia di Siface da parte del famiglia (vv. 229 e sgg.). Secondo i precetti aristotelici (*Poetica* 1456a, 25-30) il coro, costantemente presente sulla scena, ha un preciso ruolo, intervenendo anche al di fuori degli spazi di norma riservati alla scansione dei diversi momenti della tragedia o all'annuncio dell'ingresso di nuovi personaggi (sul coro: TRISSINO, *Quinta divisione della Poetica*, in WEINBERG 1970-74, vol. II, p. 23).

Il finale è tragico e osserva la norma (desunta da Aristotele, *Poetica* 1452b, 10-13, e da Orazio, *Ars Poet.*, 185) che omicidi o suicidi avvengano fuori scena (VENTRICELLI 2009, pp. 31-33). È dal lungo racconto della serva al coro (vv. 1544 e sgg.) che si apprende del suicidio di Sofonisba, la quale però esalerà l'ultimo respiro sulla scena, dopo un accorato dialogo con Erminia, scandito da interventi del coro (vv. 1722-1904). Cfr. GALLO 2002a, pp. 78-79 e 86.

Modelli letterari

Trissino trae l'argomento da Tito Livio (*Ab urbe condita*, XXX 12-15), che contamina con Appiano di Alessandria (*Historia romana: Bellum Hispanicum*, 10-28), dove si legge che Sofonisba, prima di contrarre le nozze con Siface, era stata promessa in sposa a Massinissa (cfr. CREMANTE 1988, p. 8, anche per l'ipotesi della mediazione del volgarizzamento di Appiano, ad opera di Alessandro Braccesi). Notevoli per la costruzione del soggetto sono anche le suggestioni petrarchesche (in particolare *Africa*, V, 534-688; *Triumph. Cup.*, II 13-93). L'obiettivo era quello di esaltare il temperamento risoluto dell'eroina cartaginese, ponendo in secondo piano la componente erotica che aveva invece dominato il racconto liviano (FERRONI 1980, pp. 183-84; GALLO 2002b, pp. 69-79).

I principali modelli della tragedia risultano l'*Alceste* di Euripide e l'*Antigone* di Sofocle (FERRONI 1980, pp. 184-97), sicché la *Sophonisba* rappresenta una cesura rispetto ai drammi storici tre-quattrocenteschi, ispirati integralmente al teatro di Seneca. Non mancano, tuttavia, alcuni pur minimi influssi senecani (ad esempio il racconto del sogno di Sofonisba, ai vv. 101-17; PARATORE 1971; RUGGIRELLO 2005, pp. 379-81).

Sebbene la controfigura di Sofonisba non sia, come nell'*Africa* di Petrarca, la Didone di Virgilio, ma l'*Alceste* euripidea (CIPRIANI 2013, pp. 55-61; FERRONI 1980, p. 184; MASLANKA-SORO 2013, pp. 36-37), sono comunque presenti, nel dialogo iniziale tra Sofonisba ed Erminia, delle reminiscenze virgiliane, utili per motivare la presenza della regina nella città di Cirta e il suo stato d'animo di preoccupazione per la sorte del marito; l'eco di Virgilio si coglie pure nella figura di Erminia, che ricorda la sorella di Didone, Anna (CREMANTE 1988, p. 11).

Per altre ascendenze di testi classici, medievali e umanistici sull'impianto della tragedia, sugli intrecci narrativi e sulle sue

forme espressive, basti il rinvio a CREMANTE 1988, pp. 7 e sgg. e note di commento al testo. Ma è opportuno precisare come proprio la molteplicità delle fonti e la fitta trama di corrispondenze con testi moderni (in particolare Boiardo, *L'Innamoramento di Orlando*, I xii, per la “novella” di Tisbina e Prasildo) debbano guidare al definitivo superamento di giudizi restrittivi e parziali, liberando la *Sofonisba* dall'esclusiva etichetta di tragedia “grecheggianti” e di rigida “ortodossia” aristotelica (CREMANTE 2011, pp. 86-89).

Questioni critiche

Una buona base di partenza per la biografia e la produzione letteraria di Trissino resta MORSOLIN 1894, che individua nella *Sofonisba* «la prima tragedia regolare italiana» (*ibidem*, pp. 71-72; sul Morsolin: PIZZAMIGLIO 1980).

La *Sofonisba* fu composta probabilmente a Roma tra il 1514 e il 1515 (per il *terminus ante quem* fa fede una lettera di Giovanni Rucellai al Trissino del 5 novembre 1515, in RUCELLAI 1887, pp. 245-47). Presentata a Leone X nel 1518, ebbe subito una divulgazione manoscritta e dopo qualche anno (luglio 1524) fu pubblicata con la dedica allo stesso pontefice, presso il quale Trissino fu a servizio a partire dall'aprile 1514 (CREMANTE 1988, p. 5). Concepita nel contesto della Roma leonina, la tragedia si legava al progetto culturale (promosso dal pontefice) di recupero dei modelli greci e degli schemi classici (sull'ambiente romano e sul ruolo di Trissino: DOGLIO 1960, pp. XXXIV-VI; ARIANI 1974, pp. 9-51; FERRONI 1980, pp. 163-68; PIERI 1989, pp. 136-41; COSENTINO 2003, pp. 65-68). Suggestioni potevano provenire, tuttavia, anche dalla frequentazione da parte di Trissino (tra il 1513 e il 1515) del circolo fiorentino degli Orti Oricellari, che affrontava in quegli anni il tema della possibi-

lità di reviviscenza della letteratura antica nelle forme volgari (PICCIOLI 1968; PIERI 1980, p. 101; LIEBER 1993, pp. 53-60; COSENTINO 2003, pp. 63-64 e 73; EAD. 2005, p. 54; MASLANKA-SORO 2013, p. 31). Non casuale appare, infatti, la scelta del modello liviano, oggetto nell'ambiente fiorentino di forte interesse politico e storiografico (FERRONI 1980, p. 166; COSENTINO 2003, p. 64). L'assenza di attestazioni di un dibattito sulla tragedia nella cerchia degli Orti (FERRONI 1980, p. 166) è compensata, peraltro, dalla circostanza che quasi tutti gli autori di tragedie "grecheggianti" dei primi decenni del Cinquecento (Trissino, Rucellai, Alamanni, Alessandro de' Pazzi) furono membri o frequentatori occasionali del circolo fiorentino (PICCIOLI 1968, p. 86). Possibili sollecitazioni scaturivano probabilmente anche dagli intensi contatti di Trissino con Isabella di Mantova, dedataria della *Sofonisba* di Galeotto del Carretto (1502) e verosimilmente interessata a una rivisitazione della *fabula* di ascendenza liviana (FERRONI 1980, p. 169).

Merita attenzione critica anche il precoce approccio di Trissino alla *Poetica* aristotelica. Indizi di una diretta lettura del testo si riscontrano proprio nella dedica a Leone X (MASTROCOLA 1998, pp. 15-19; COSENTINO 2005, pp. 44-45; MASLANKA-SORO 2013, p. 32), nei puntuali richiami alla definizione della tragedia (*Poetica*, 1449b 24-25), alle sue finalità (ivi, 1449b 26-28) e alle sue partizioni (ivi, 1450a 8-10). Rispetto alla più matura lettura aristotelica degli ultimi anni (affidata alla trissiniana *Quinta divisione della poetica*, edita postuma nel 1562, in WEINBERG 1970-1974, vol. II, pp. 7-44, nota filologica pp. 653-54), il dettato della dedica rivela incertezze interpretative inevitabili a quell'altezza cronologica, ad esempio a proposito del rapporto tra il testo e la rappresentazione scenica. Indicativa in tal senso, tra l'altro, una variante introdotta nella dedica dell'edizione vicentina del 1529 (non a caso accolta come testo di riferimento da

CREMANTE 1988: cfr. pp. 971-74; cfr. anche ID. 2007 p. 33): la rappresentazione, fino a quel momento intesa come «prima parte de la tragedia», viene definita come «la più dilettevole parte della tragedia» (le importanti implicazioni di questa correzione sono state discusse da WEINBERG 1961, vol. I, pp. 369-70; FERRONI 1980, p. 169; CREMANTE 1988, p. 31 e note; COSENTINO 2003, p. 187). È naturale, in ogni caso, che Trissino si procurasse una versione latina della *Poetica*, che molto probabilmente fu quella di Giorgio Valla, edita nel 1498 (FLORIANI 1980), ma nuove prospettive potrebbero aprirsi mediante indagini rivolte ad individuare il testo aristotelico che il vicentino poteva avere per le mani in quegli anni, prima che uscisse, nel 1548, il commento di Robortello, con cui inizia la fase più matura della ricezione dell'opera dello stagirita.

L'obiettivo di una rappresentazione scenica emerge da un luogo della dedica teso a giustificare la scelta della lingua italiana:

Alla quale non credo già, che si possa giustamente attribuire a vizio l'essere scritta in lingua italiana [...]. Perciò che la cagione, la qual m'ha indotto a farla in questa lingua, si è [...] che avendosi a rappresentare in Italia non potrebbe essere intesa da tutto il popolo, se ella fosse in altra lingua, che italiana, composta. [...] Sicché per non le torre la rappresentazione [...] elessi di scriverla in questo idioma.

La varietà dei metri, peraltro non limitata ai soli cori, attesta l'intenzione di accompagnare con la musica le parti più patetiche della tragedia in funzione della rappresentazione scenica; sulla questione: CATTIN 1980, il quale ha evidenziato l'esplicita posizione di Trissino in un passo della sua *Poetica* (*quinta divisione*):

La melodia poi è la quinta [parte] e la precipua di suavità, la quale non è altro che quel canto e quei suoni con li quali si proferiscono i cori, e forse qualche altro lamentevole luoco (in WEINBERG 1970-1974, vol. II, p. 16).

Anche da alcune battute del coro emerge un'attenzione ad aspetti propri della messa in scena: ai vv. 1259-1261 le donne cirtensi esplicitano la loro presenza, ma in disparte, in veste di ascoltatrici («Io mi dilungo, e quivi in questo canto | Separata starò, per fin ch'io senta | Quel che si debbia far di Sofonisba»); altrove annunciano l'entrata di un nuovo personaggio (vv. 226-228: «Ecco un familio del Signor, ch'appena | Può trarre il fiato, e ciò per lunga via | O per altro disturbo par che sia»; vv. 1978-1979: «Taccian, donne, taccian; però ch'io veggio | Massinissa venir verso il palazzo»).

È pur vero, tuttavia, che tali battute, tipiche della tragedia classica greca, potrebbero semplicemente costituire un omaggio al modello: solo un accurato vaglio delle eventuali cronache relative alle rappresentazioni della *Sofonisba* dopo la sua divulgazione farebbe luce su questo aspetto. Nessun documento, infatti, a tutt'oggi attesta un allestimento scenico durante il pontificato di Leone X. Priva di fondamento sembrerebbe l'affermazione di Camerini (in TRISSINO 1864, p. VI), secondo cui la *Sofonisba* fu «fatta rappresentare con grande sfarzo da Leone X». Scaturisce da un equivoco anche l'interpretazione della dichiarazione di Giovanni Rucellai, come indizio di un progetto di messa in scena della *Sofonisba*, contenuta in una lettera a Trissino del 5 novembre 1515:

habbiate a mente Sofonisba vostra, che forse Phalischo farà l'acto suo in questa venuta del Papa a Firenze (RUCELLAI 1887, p. 247).

Phalisco non era infatti un attore, come intendono ad es. FONTANINI-ZENO 1753, vol. I, p. 464 e GINGUENÉ 1823-25,

vol. VIII, pp. 44-45, ma un personaggio della *Rosmunda* (PICCIOLI 1968, p. 89).

La critica recente, con opportuna cautela, delinea la storia scenica della tragedia a partire dallo spettacolo allestito a Blois nel 1556 (con il testo nella traduzione francese di Mellin de Saint-Gelais).

Altra tematica rilevante riguarda le interazioni tra speculazione teorica, prassi drammaturgica e diffusione editoriale (questioni ampiamente trattate da RICCÒ 2008, per Trissino *ad indicem*).

Molte delle questioni critiche qui sollevate potrebbero trovare opportune soluzioni attraverso un'indagine della tradizione manoscritta della tragedia. È noto, peraltro, da una lettera del cardinal Salviati a Trissino dell'8 agosto 1519 (pubblicata in TRISSINO 1729, pp. XVI-XVII), che a quella data la tragedia circolava attraverso manoscritti e che gli scrupoli del Trissino non erano serviti a impedire che venisse divulgata in forma scorretta e senza un suo controllo.

Uno spoglio dell'*Iter italicum* (KRISTELLER 1963-1997, per Trissino *ad indicem*) fornisce una prima idea della possibile consistenza di questo materiale: manoscritti della *Sofonisba* si segnalano a Siena, Biblioteca Comunale, G XI 64, misc. XVI, a Venezia, Biblioteca Nazionale Marciana, cod. 524 (6389), a Londra, British Library, 18671 e Add. 26873, mbr. XVI. Ma una capillare *recensio* è ancora tutta da fare. È possibile soltanto affermare con qualche certezza, sulla scorta del recente profilo di Trissino (TOMASI 2013), che non sono pervenuti autografi della tragedia.

Riferimenti bibliografici

ADAMS 1967 = *Catalogue of books printed on the continent of Europe, 1501-1600 in Cambridge libraries, compiled by H.M. Adams*, Cambridge, University Press.

ARIANI 1974 = M. ARIANI, *Tra classicismo e manierismo: il teatro tragico del Cinquecento*, Firenze, Olschki.

BARBIERI 1964-65 = *Indice delle cinquecentine conservate nella Biblioteca Carducci*, a cura di TORQUATO BARBIERI, Bologna, Azzoguidi.

British Library 1986 = *Short-title catalogue of books printed in Italy and of Italian books printed in other countries from 1465 to 1600 now in the British Library*, London, The British Library Board.

BONETTI 2015 = C. BONETTI, *La copia differente. Due riscritture di Luigi Riccoboni*, «Parole rubate», rivista semestrale online, 12, pp. 137-151 (<http://www.parolerubate.univr.it>).

CATTIN 1980 = G. CATTIN, *La musica nella vita e nelle opere di Giangiorgio Trissino*, in POZZA 1980, pp. 153-74.

CIAMPOLINI 1896 = E. CIAMPOLINI, *La prima tragedia regolare della letteratura italiana*, nuova ed. riveduta, Firenze, Sansoni

CIPRIANI 2013 = G. CIPRIANI, *Sub specie Didonis. Sofonisba, il teatro e la sete di "grandeur"*, *Le chiavi del mito e della storia*, a cura di G. CIPRIANI e A. TEDESCHI, Bari, Levante, pp. 55-75.

CORRIERI 2012 = A. CORRIERI, *Gian Giorgio Trissino*, in *Cinquecento plurale. Bibliografia* (<http://www.nuovorinascimento.org/cinquecento/trissino.pdf>).

COSENTINO 2003 = P. COSENTINO, *Cercando Melpomene. Esperimenti tragici nella Firenze del primo Cinquecento*, Roma, Vecchiarelli.

COSENTINO 2005 = P. COSENTINO, *Fra verso sciolto e sperimentalismo volgare: la rinascita tragica fiorentina*, in *Il verso tragico dal Cinquecento al Settecento*, a cura di G. LONARDI e S. VERDINO, Padova, Esedra, pp. 39-62.

CREMANTE 1988 = R. CREMANTE (a cura di), *Teatro del Cinquecento*, Tomo I: *La tragedia*, Milano - Napoli, Ricciardi (nuova ed.: 2 voll., Milano - Napoli, Ricciardi - Mondadori, 1997).

CREMANTE 2007 = R. CREMANTE, *Esperienze di un editore (e commentatore) di testi tragici italiani del Cinquecento*, in *Relación entre los teatros español e italiano: siglos XVI-XX*, a cura di I. ROMERA PINTOR e J. LL. SIRERA, Valencia, Publicacions de la Universitat de València, pp. 29-38.

CREMANTE 2011 = R. CREMANTE, «*With arts arising, Sophonisba rose*»: *appunti sul primato di Sofonisba nella tragedia del Cinquecento*, in *La mujer: de los bastidores al proscenio en el teatro del siglo XVI*, a cura di I. ROMERA PINTOR e J. LL. SIRERA, Valencia, Publicacions de la Universitat de València, pp. 79-95.

DE GREGORIO 1996 = M. P. DE GREGORIO, *Sofonisba: dalla storia al mito, dalla vita al teatro*, «Ariel, quadrimestrale di drammaturgia dell'istituto di studi pirandelliani e sul teatro contemporaneo», 1, pp. 43-71.

DELLA GIOVANNA 1883 = *Note inedite di T. Tasso sulla Sofonisba di Giovan Giorgio Trissino*, a cura di I. DELLA GIOVANNA (per le nozze Todeschini - Zampatelli), Piacenza, Marchesotti.

DOGLIO 1960 = F. DOGLIO (a cura di), *Il teatro tragico italiano. Storia e testi del teatro tragico in Italia*, Parma, Guanda (Bologna, Tip. Mareggiani).

DOGLIO 1998 = F. DOGLIO, *Les origines de la tragedie italienne: «Sofonisba» de Giangiorgio Trissino. Tragedie de la liberte*, in *Metamorphoses de la creation dramatique et lyrique a l'epreuve de la scene*, a cura di I. MAMCZARZ, Firenze, Olschki, pp. 73-80.

FERRONI 1980 = G. FERRONI, *Il testo e la scena: saggi sul teatro del Cinquecento*, Roma, Bulzoni, pp. 163-199. Il saggio viene pubblicato contemporaneamente col titolo *La «Sofonisba»: un classicismo senza conflitto*, in POZZA 1980, pp. 111-138.

FLORIANI 1980 = P. FLORIANI, *Trissino, la «questione della lingua», la poetica*, in POZZA 1980, pp. 53-66.

FONTANINI-ZENO 1753 = G. FONTANINI, *Biblioteca dell'eloquenza italiana*, con le annotazioni di A. ZENO, vol. I, Venezia, Pasquali.

FORESTIER 2004 = *Théâtre complet, Jean Mairet, édition critique*, sous la direction de G. FORESTIER, I: *La Sophonisbe*, Paris, Champion.

GALANTE 1980 = F. M. GALANTE, *Edizioni di opere di Giangiorgio Trissino esposte in occasione del convegno*, in POZZA 1980, pp. 227-274.

GALLO 2002a = V. GALLO, *Finito e non finito nella tragedia del Cinquecento. Per una drammaturgia del commiato*, «Studi (e Testi) italiani. Semestrale del Dipartimento di italianistica e spettacolo», 10, pp. 73-92.

GALLO 2002b = V. GALLO, *La «Sofonisba» di Trissino. Fondazione o riscrittura?*, «Ariel, quadrimestrale di drammaturgia dell'istituto di studi pirandelliani e sul teatro contemporaneo», XVII, 1, pp. 67-103.

GALLO 2005 = V. GALLO, *Da Trissino a Giraldi. Mito e topica tragica*, Manziana, Vecchiarelli, 2005.

GINGUENÉ 1823-25 = P. L. GINGUENÉ, *Storia della letteratura italiana*, trad. di B. Perotti, 12 voll., Milano, Tipografia di commercio.

GIRALDI 1996 = GIOVAN BATTISTA GIRALDI CINTHIO, *Carteggio*, a cura di S. VILLARI, Messina, Sicania.

KRISTELLER 1963-1997 = P. O. KRISTELLER, *Iter Italicum: a Finding List of Uncatalogued or Incompletely Catalogued Humanistic Manuscripts of the Renaissance in Italian and other Libraries*, voll. I-VII, London- Leiden - New York - København - Köln, The Warburg Institute - E.J. Brill.

LIEBER 1993 = M. LIEBER, *Dibattito sulla lingua e ricerca di una norma linguistica: gli Orti Oricellari*, in *Actas do XIX Congresso internacional de linguística e*

filología románicas (Santiago de Compostela 1989), coord. R.L. VÁSQUEZ, vol. VIII, Coruña, Fundación Pedro Barrié de la Maza, pp. 53-62.

LUCIGNANO MARCHEGIANI 1990 = M. LUCIGNANO MARCHEGIANI (a cura di), *La Sofonisba di Giangiorgio Trissino, con note di Torquato Tasso*, «Ariel, quadrimestrale di drammaturgia dell'istituto di studi pirandelliani e sul teatro contemporaneo», V, 13/14, pp. 138-46.

MASLANKA-SORO 2013 = M. MASLANKA-SORO, *Il tragico nella tragedia italiana del cinquecento alla luce della tradizione classica* in «Rivista di letteratura italiana», XXXI, 1, pp. 27-46.

MARCHESE 1897 = G. MARCHESE, *Studio sulla Sofonisba del Trissino*, Bologna, Zamorani e Albertazzi.

MASTROCOLA 1998 = P. MASTROCOLA, *L'idea del tragico. Teorie della tragedia nel Cinquecento*, Soveria Mannelli, Rubbettino.

MELLIN DE SAINT-GELAIS 1986 = MELLIN DE SAINT-GELAIS, *Sophonisba*, texte edite et presente par L. ZILLI, extrait de *La tragedie a l'epoque d'Henri II et de Charles IX*, vol. I (1550-1561), dir. par E. BALMAS et M. DASSONVILLE, Firenze, Olschki, Paris, Puf.

MONTCHRESTIEN 1889 = A. MONTCHRESTIEN, *Montchrestien's, «Sophonisbe», paralleldruck der drei davon erschienen*, bearbeitungen besorgt von Ludwig Fries, Marburg, N. G. Elwert.

MONTREUX 1976 = NICOLAS DE MONTREUX, *La Sophonisbe tragedie*, texte etabli avec notes, introduction et glossaire par D. STONE jr, Genève, Librairie Droz.

MORSOLIN 1894 = B. MORSOLIN, *Giangiorgio Trissino: monografia d'un gentiluomo letterato nel secolo XVI*, Firenze, Le Monnier (ed. aggiornata; 1ª ed.: Vicenza, Burato, 1878).

NUOVO 1990 = A. NUOVO, *Alessandro Paganino (1509-1538)*, Padova, Antenore.

PAGLIERANI 1884 = *La Sofonisba di Giangiorgio Trissino, con note di Torquato Tasso*, edite a cura di FRANCO PAGLIERANI, Bologna, presso Gaetano Romagnoli.

PARATORE 1971 = E. PARATORE, *Nuove prospettive sull'influsso del teatro classico nel '500*, in *Il Teatro classico italiano nel '500*, Roma, Accademia Nazionale dei Lincei, pp. 9-97.

PICCIOLI 1968 = G. PICCIOLI, *Gli Orti Oricellari e le istituzioni drammaturgiche fiorentine*, in *Contributi dell'Istituto di filologia moderna serie storia del teatro*, vol. I, Milano, Vita e pensiero, pp. 60-93.

PIERI 1980 = M. PIERI, *La «Rosmunda» del Rucellai e la tragedia fiorentina del primo Cinquecento*, «Quaderni di teatro», 1980, II, 7, pp. 96-113.

PIERI 1986 = M. PIERI, *La nascita del teatro moderno in Italia tra XV e XVI secolo*, Torino, Bollati Boringhieri.

PIERI 2005 = M. PIERI, *Recitare la tragedia*, in *Il verso tragico dal Cinquecento al Settecento*, a cura di G. LONARDI e S. VERDINO, Padova, Esedra, pp. 9-38.

PIZZAMIGLIO 1980 = G. PIZZAMIGLIO, *Critica e storiografia su Trissino: Bernardo Morsolin e la scuola storica*, in POZZA 1980, pp. 139-52.

POZZA 1980 = *Convegno di studi su Giangio Trissino*, a cura di N. POZZA, Vicenza, Accademia Olimpica.

RICCÒ 2008 = L. RICCÒ, «*Su le carte e fra le scene*». *Teatro in forma di libro nel Cinquecento italiano*, Roma, Bulzoni.

RUCELLAI 1887 = GIOVANNI RUCELLAI, *Opere*, a cura di G. MAZZONI, Bologna, Zanichelli, pp. 245-248.

RUGGIRELLO 2005 = F. RUGGIRELLO, *Strutture immaginative nella tragedia del Cinquecento: il "topos" del sogno premonitore*, «Forum Italicum», 2, pp. 378-397.

SOZZI 1951 = B. T. SOZZI, *Tasso contro Salviati con le postille inedite all'Infarinato*, «Studi tassiani», 1, pp. 37-66.

STAÜBLE 2007 = A. STAÜBLE, *Strutture innografiche in alcuni cori tragici cinquecenteschi*, «Lettere italiane», 1, pp. 45-59.

TARTAROTTI 1784 = G. TARTAROTTI, *Osservazioni sopra la Sofonisba del Trissino*, con prefazione del cav. Clementino Vannetti.

TOMASI 2013 = F. TOMASI, *Giovan Giorgio Trissino (Venezia 1478-Roma 1550)*, in *Autografi di letterati italiani, Il Cinquecento*, vol. II, a cura di M. MOTOLESE, P. PROCACCIOLI, E. RUSSO (consulenza paleografica di A. CIARALLI), Roma, Salerno Editrice, pp. 369-85.

TRISSINO 1729 = *Tutte le opere di Giovan Giorgio Trissino gentiluomo vicentino non più raccolte. Tomo primo contenente le poesie*, Verona, Jacopo Vallarsi.

TRISSINO 1864 = *La Sofonisba tragedia e i Simillimi commedia di Giangio Trissino, aggiuntivi a riscontro i Lucidi commedia di Agnolo Firenzuola*, a cura di GIULIO ANTIMACO [E. CAMERINI], Milano, G. Daelli e C. editori.

TRIVERO 2015 = P. TRIVERO, *Il Cinquecento italiano*, in *La tragédie et son modèle à l'époque de la Renaissance entre France, Italie et Espagne. Étude réunies et présentées par M. MASTROIANNI*, Torino, Rosenberg & Sellier, pp. 177-90.

TURCHI 2003 = R. TURCHI, *Sofonisba*, in *Alfieri tragico*, a cura di E. GHIDETTI - R. TURCHI, «Rassegna della Letteratura Italiana», CVII, 2 (numero monografico), pp. 687-702.

VENTRICELLI 2009 = L. VENTRICELLI, "Thanatos" in scena: suicidi, omicidi, agonie, «Studi rinascimentali, rivista internazionale di letteratura italiana», 7, pp. 31-37.

WEINBERG 1961 = B. WEINBERG, *A History of Literary Criticism in the Italian Renaissance*, 2 voll., Chicago, University of Chicago Press, 1961,.

WEINBERG 1970-1974 = B. WEINBERG, *Trattati di poetica e retorica del Cinquecento*, 4 voll., Bari, Laterza.

ZILLI 1990 = Mellin de Saint-Gelais, Jacques Amyot e un manoscritto della tragedia *Sophonisba*, a cura di L. ZILLI, Firenze, Olschki, estratto da «Studi di letteratura francese», 17, pp. 7-29.

Ringrazio Renzo Cremante per i preziosi suggerimenti e anche per le precisazioni relative agli aggiornamenti riportati nell'edizione *Teatro del Cinquecento*, Tomo I: *La tragedia*, Milano - Napoli, Ricciardi - Mondadori, 1997, che non ho avuto la possibilità di consultare.

Ringrazio altresì Susanna Villari e Alessandra Tramontana, che mi hanno costantemente sostenuta nell'allestimento di questa scheda, anche attraverso la definizione di una solida metodologia di ricerca.

Sono state contrassegnate con asterisco le edizioni che non è stato possibile esaminare direttamente.

Immagine accanto al titolo: Luca Ferrari, *Morte di Sofonisba*, olio su tela [1652], Mosca, Museo Puškin

http://www.italian-art.ru/canvas/17-18_century/fj/ferrari_luca_called_luca_da_reggio/sophonisba/index.php?lang=it

Claudia Castorina

CENSIMENTO DELLE TRAGEDIE CINQUE-SEICENTESCHE

Nel contesto del censimento delle tragedie cinque-seicentesche si pubblica la scheda sulla *Sofonisba* del Trissino, la prima tragedia regolare italiana.

In the context of the census of sixteenth and seventeenth century tragedies, we publish the record of Trissino's *Sofonisba*, the first Italian regular tragedy.

Articolo presentato in Gennaio 2016. Pubblicato online in luglio 2016
© 2013 dall'Autore/i; licenziatario Studi giraldiani. Letteratura e teatro, Messina, Italia.
Questo articolo è un articolo ad accesso aperto, distribuito con licenza Creative
Commons Attribuzione - Non commerciale - Non opere derivate 3.0
Studi giraldiani. Letteratura e teatro, Anno II, 2016
DOI: 10.6092 / 2421-4191 / 2016.2.121-152